

## Věc C-319/21

**Shrnutí žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podle čl. 98 odst. 1  
jednacího řádu Soudního dvora****Datum doručení:**

21. května 2021

**Předkládající soud:**

Corte d'appello di Venezia (Itálie)

**Datum předkládacího rozhodnutí:**

27. dubna 2021

**Odvolatelka:**

Agecontrol SpA

**Odpůrci:**

ZR

Lidl Italia Srl

**Předmět původního řízení**

Odvolání podané Agecontrol Spa proti rozsudku Tribunale di Treviso (soud v Trevisu) č. 2053/2019, který vyhověl odporu podanému ZR a společností Lidl Italia Srl proti příkazu č. 28 ze dne 30. dubna 2018, kterým Agecontrol Spa uložila ZR a společnosti Lidl Italia peněžitou správní sankci ve výši 4 400,00 eur stanovenou v čl. 4 odst. 1 legislativního nařízení č. 306 ze dne 10. prosince 2002 z důvodu vystavení dvou průvodních dokladů na výrobky z ovoce a zeleniny, které opustily distribuční platformu společnosti Lidl Italia s.r.l. a byly určeny pro její prodejní místa, které uváděly nesprávné označení země původu zboží.

**Předběžná otázka**

„Musí být čl. 5 odst. 4 nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ve spojení s čl. 5 odst. 1 a článkem 8 tohoto nařízení a s články 113 a 113a nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007 vykládán v tom smyslu, že vyžaduje vyhotovení průvodního dokladu s uvedením názvu a země původu výrobků z čerstvého ovoce

a zeleniny, které jsou odesílány v hotovém balení nebo v originálním balení poskytnutým výrobcem, a to během jejich přepravy z distribuční platformy prodejní společnosti na prodejní místo stejné společnosti, bez ohledu na to, že údaje pro označování vyžadované v kapitole I nařízení EU č. 543/2011 (včetně těch, které se týkají názvu a země původu výrobků) jsou uvedeny na jedné straně obalu, a to tak, že jsou nesmazatelně vytištěny přímo na obalu nebo na štítku, který tvoří nedílnou součást obalu nebo je k obalu připevněn, a že tyto informace jsou rovněž uvedeny na fakturách vystavených dodavatelem, od kterého její společnost, která výrobek uvádí na trh, zakoupila, a jsou uloženy v účetních kancelářích posledně uvedené společnosti a na vývěsce viditelně umístěné uvnitř dopravního prostředku, v němž je výrobek převážen?“

### **Uplatňovaná ustanovení unijního práva**

Nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 (dále jen „nařízení č. 1234/2007“); zejména čl. 113 odst. 3; článek 113a.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 (dále jen „nařízení č. 543/2011“); zejména čl. 4 odst. 2; článek 5; článek 8.

Článek 267 SFEU.

### **Uplatňovaná ustanovení vnitrostátního práva**

Článek 4 odst. 1 legislativního nařízení č. 306 ze dne 10. prosince 2002 (dále jen „legislativní nařízení č. 306/2002“): „*Pokud skutečnost nepředstavuje trestný čin, každá osoba, která poruší pravidla pro čerstvé ovoce a zeleninu přijatá Komisí podle článků 113 a 113a nařízení (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007 ve znění pozdějších změn, podléhá peněžité správní sankci od 550 do 15 500 eur*“.

### **Stručný popis skutkového stavu a řízení**

- 1 Příkazem č. 28 ze dne 30. dubna 2018 uložila Agecontrol s.p.a. ZR jakožto porušiteli a společnosti Lidl Italia Srl jakožto společně a nerozdílně odpovědné peněžitou správní sankci ve výši 4 400,00 eur stanovenou v čl. 4 odst. 1 legislativního nařízení č. 306/2002. Při kontrole provedené dne 25. září 2013 v sídle distribuční platformy společnosti Lidl Italia Srl bylo zjištěno, že v rozporu s čl. 5 odst. 4 nařízení č. 543/2011 ve dnech 3. června 2013 a 29. července 2013 byly vystaveny dva průvodní doklady k výrobkům z ovoce a zeleniny, které opustily tuto distribuční platformu a byly určeny pro prodejní místa téže společnosti, které obsahovaly jiné označení o zemi původu výrobků, než jaké bylo vytištěno výrobcem na originálním obalu, v němž byl výrobek prodán, a které bylo rovněž uvedeno na cenovce vyhotovené společností Lidl Srl.

- 2 ZR a společnost Lidl Italia Srl podali proti výše uvedenému příkazu odpor k Tribunale di Treviso (soud v Trevisu), který rozsudkem č. 2053/2019 odporu vyhověl a příkaz zrušil.
- 3 Odvoláním podaným dne 11. března Agecontrol Spa napadla výše uvedený rozsudek u Corte d'appello di Venezia (odvolací soud v Benátkách).

### Hlavní argumenty účastníků původního řízení

- 4 Agecontrol Spa tvrdí, že na rozdíl od toho, co uvedl Tribunale di Treviso (soud v Trevisu) v napadeném rozsudku, z článku 113a nařízení č. 1234/2007 a článku 5 odst. 4 a článku 8 nařízení č. 543/2011 vyplývá, že výrobky z ovoce a zeleniny, jakmile jsou uvedeny na trh jako potravina, musí vždy a v každé fázi, a tedy i v případě vnitřního pohybu z distribuční platformy do prodejního supermarketu patřícího do stejné hospodářské jednotky, dodržovat unijní právní úpravu, zejména pokud jde o informace, které mají být uvedeny v průvodních dokladech k těmto výrobkům.
- 5 Na podporu tohoto výkladu odvolatelka cituje sdělení generálního ředitelství Evropské komise pro zemědělství a rozvoj venkova č. 2160916, ve kterém je uvedeno: *„Toto ustanovení, které vyžaduje, aby byla na fakturách a průvodních dokladech uvedena zejména země původu, se uplatní ve všech fázích uvádění na trh, jakož i během přepravy ovoce a zeleniny. Jediné výjimky stanovené pro přepravu ovoce a zeleniny jsou uvedeny v čl. 4 odst. 2 tohoto nařízení a týkají se výrobků prodávaných nebo dodávaných do obalových úprav a balíren nebo do skladovacích zařízení“*.
- 6 ZR a Lidl Italia Srl naopak tvrdí, že ani na základě italského právního řádu, ani na základě unijního práva neexistuje povinnost vyhotovit přepravní doklad pro převoz výrobků z ovoce a zeleniny ze skladu vlastní společnosti do jejího prodejního místa. Článek 5 odst. 2 nařízení č. 543/2011 ukládá jednak povinnost vystavit průvodní doklad nebo uvést informace požadované obchodními normami na vývěsce viditelně umístěné uvnitř dopravního prostředku pouze u přepravovaného volně loženého zboží, a to vzhledem k tomu, že na toto zboží, které není zabaleno, není možné žádným způsobem vytisknout informace požadované unijní právní úpravou. Dále čl. 5 odst. 4 výše uvedeného nařízení jednoduše stanoví, že faktury a průvodní doklady obsahují určité informace, ale nevyžaduje, jak tvrdí Agecontrol s.p.a., aby hotově balené nebo zabalené zboží bylo opatřeno přepravním dokladem obsahujícím stejné údaje, které jsou již uvedeny na obalu nebo na štítku, a to tím méně, pokud se, jako v projednávané věci, výrobky z ovoce a zeleniny přesouvají z distribuční platformy do prodejního místa téhož hospodářského subjektu.
- 7 Odpůrci tvrdí, že v projednávané věci v žádném případě nedošlo k porušení unijních obchodních norem, jelikož originální balení připravené výrobcem, v němž byly výrobky z ovoce a zeleniny přepravovány, bylo opatřeno razítkem nebo štítkem uvádějícím jejich správný původ a tato informace byla rovněž

uvedena na cenovce vyhotovené společností Lidl Italia s.r.l., která se nacházela na dopravním prostředku.

### **Stručné odůvodnění žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce**

- 8 Podle předkládajícího soudu existuje nejistota ohledně výkladu čl. 5 odst. 4 nařízení č. 543/2011, jelikož tento článek neuvádí, v jakých případech existuje povinnost vystavit při přepravě ovoce a zeleniny průvodní doklad s uvedením země původu. Předkládající soud se zejména táže, zda výše uvedená povinnost existuje, pokud společně nastanou tyto podmínky: a) výrobky z ovoce a zeleniny jsou přepravovány v obalech, na nichž je nesmazatelným přímým tiskem nebo prostřednictvím štítku, který tvoří nedílnou součást obalu nebo je k obalu připevněn, uvedeno označení jejich země původu; b) zboží je přepravováno z distribuční platformy společnosti do prodejního místa této společnosti; c) na fakturách a průvodních dokladech týkajících se vztahů s dodavatelem výrobků, kteří jsou třetími stranami, jsou uvedena označení stanovená tímto pravidlem, zejména původ výrobků; d) označení názvu a země původu zboží je rovněž uvedeno na vývesce viditelně umístěné uvnitř dopravního prostředku, v němž je výrobek přepravován.
- 9 Na jedné straně lze totiž mít za to, že tato povinnost je uložena pouze při přesunu zboží mezi společností Lidl Italia Srl a dodavatelem, kteří jsou třetími stranami, neboť se jedná o „fázi uvádění na trh“, ve vztahu k níž unijní právo vyžaduje provedení kontroly souladu s obchodními normami.
- 10 Podle názoru předkládajícího soudu je dokonce možné mít za to, že dotčená povinnost existuje pouze v konkrétní situaci přepravovaného volně loženého zboží, která je stanovena v čl. 5 odst. 2 nařízení č. 543/2011, a nikoli v případě, že výrobek se přemísťuje v obalu, který obsahuje požadované údaje, a to způsoby stanovenými v čl. 5 odst. 1, neboť čl. 5 odst. 4 není bezprostředně závazný.
- 11 Na druhé straně předkládající soud uvádí, že tuto povinnost lze také vykládat v tom smyslu, že se vztahuje na všechny fáze přepravy ovoce a zeleniny za účelem jejich propuštění ke spotřebě. Článek 113a odst. 3 nařízení č. 1234/2007 totiž mezi činnostmi, které držitel výrobků z ovoce a zeleniny nemůže provádět bez dodržování obchodních norem, uvádí také pouhé dodání. Dodání však předpokládá pohyb zboží z jednoho místa na druhé, aniž by, v situaci neupravené právní normou, byla relevantní skutečnost, že místo odeslání a místo dodání spadají do sféry vlivu téhož právního subjektu.
- 12 Jediné výjimky z dodržování předmětné povinnosti představují výjimka stanovená v čl. 5 odst. 4 nařízení č. 543/2011 pro faktury vydané konečnému spotřebiteli při prodeji a výjimky uvedené v článku 4 tohoto nařízení, mezi nimiž není uvedena situace, kdy je zboží přemístěno ze skladovacího zařízení do prodejního místa patřícího témuž právnímu subjektu.

- 13 Podle tohoto druhého výkladu je irrelevantní, že v projednávané věci byly informace vyžadované unijní právní úpravou v oblasti uvádění na trh v každém případě řádně uvedeny v průvodních dokladech k výrobkům z ovoce a zeleniny týkajících se vztahu s dodavatelem společnosti Lidl Italia Srl, na obalech dodaných dodavatelem, v nichž bylo zboží přepravováno, a na vývěsce viditelně umístěné uvnitř dopravního prostředku, v němž je výrobek přepravován, neboť požadavky spojené s vystavením průvodního dokladu nelze nahradit jinými.

PRACOVNÍ DOKUMENT